



**Zemědělské stroje - Sklízecí mlátičky
a řezačky - Bezpečnost**

Březen 1997

**ČSN
EN 632**

47 0612

Agricultural machinery - Combine harvesters and forage harvesters - Safety

Matériel agricole - Moissonneuses - batteuses et récolteuses-hacheuses - Sécurité

Landmaschinen - Mähdrescher und Feldhäcksler - Sicherheit

Tato norma je identická s EN 632:1995 a je vydána se souhlasem CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

This standard is identical with EN 632:1995 and is published with the permission of CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

Národní předmluva

Citované normy

EN 2:1992 zavedena v ČSN EN Třídy požárů (38 9101)

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1 Bezpečnost strojních zařízení. Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování. Část 1: Základní terminologie, metodologie (83 3001)

EN 292-2:1991 zavedena v ČSN EN 292-2 Bezpečnost strojních zařízení. Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování. Část 2: Technické zásady a specifikace (83 3001)

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294 Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami (83 3212)

EN 25353:1988 zavedena v ČSN EN 25353 Stroje pro zemní práce, traktory a stroje pro zemědělství a lesnictví. Vztažný bod sedadla (27 8005)

ISO 3767-1:1991 zavedena v ČSN EN ISO 3767-1 Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové

žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 1: Všeobecné značky (47 0050)

ISO 3767-2:1991 zavedena v ČSN EN ISO 3767-2 Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 2: Značky pro zemědělské stroje a traktory (47 0050)

ISO 3795:1989 zavedena v ČSN ISO 3795 Silniční vozidla, traktory, zemědělské a lesnické stroje. Stanovení hořlavosti materiálů použitých v interiéru vozidla (30 0577)

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, Praha, IČO 020362, Ing. Oldřich Petr

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Ó Český normalizační institut, 1997

21634

Strana 2

Prázdná strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 632
Červen 1995**

ICS 65.060.50

Deskriptory: agricultural machinery, self-propelled machines, harvest equipment, combines, mowers, safety of machines, accident prevention, human factor engineering, operating stations, dimensions, design, equipment specifications, hazards, maintenance, technical notices, marking

Zemědělské stroje - Sklízecí mlátičky a řezačky - Bezpečnost

Agricultural machinery - Combine harvesters and forage harvesters - Safety

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-04-04. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Obsah	strana
Předmluva	4
0 Úvod	4
1 Předmět normy	4
2 Normativní odkazy	5
3 Definice	5
4 Seznam rizik	6
5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření	6

6	Zvláštní požadavky na sklízecí mlátičky	12
7	Zvláštní požadavky na sklízecí řezačky	15
8	Informace k používání	16
	Příloha A (normativní) Seznam rizik	18
	Příloha B (informativní) Sklízecí mlátičky - Příklad míst rizik	23
	Příloha C (informativní) Sklízecí řezačky - Příklad míst rizik	24

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 144 „Zemědělské a lesnické stroje a traktory“ se sekretariátem v AFNOR.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Této evropské normě se nejpozději do prosince 1995 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do prosince 1995.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

0 Úvod

Rozsah rizik je uveden v kapitole předmět normy. Rizika, která jsou společná všem zemědělským a lesnickým strojům, budou zahrnuta ve všeobecné normě, která je v současné době připravována.

Do doby vydání této všeobecné normy na společné požadavky, musí stroje z hlediska rizik, která nejsou v této normě uvedena, přiměřeně vyhovovat EN 292 a zvláště příloze A EN 292-2:1991, i když EN 292 neuvádí přesné požadavky.

1 Předmět normy

Tato norma stanoví bezpečnostní požadavky a jejich ověřování pro provedení a konstrukci samojízdných a traktorových sklízecích mlátiček a řezaček. Norma popisuje metody pro odstranění nebo snížení rizik, která vznikají při používání těchto strojů. Kromě toho norma stanoví ten druh informací o bezpečných pracovních postupech, které poskytuje výrobce.

Strana 5

Hlediska ochrany životního prostředí nejsou v této normě vzata v úvahu. Tato norma nepojednává o rizicích z hlediska prašnosti, stability, brzdění a hluku.

Tato norma platí především pro stroje, které byly vyrobeny po datu vydání této normy.

-- Vynechaný text --